



## Automatic barrier - GARD series

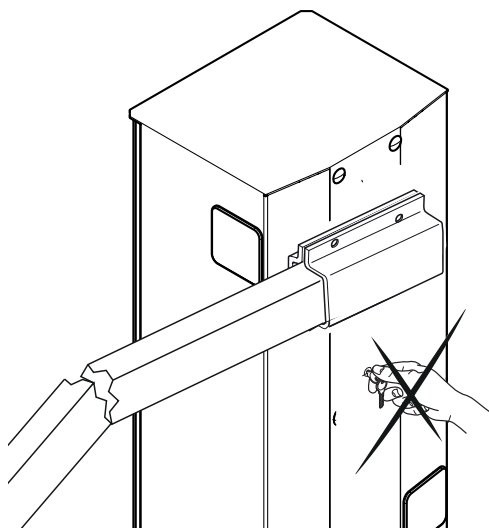
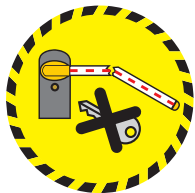
FA01117-EN



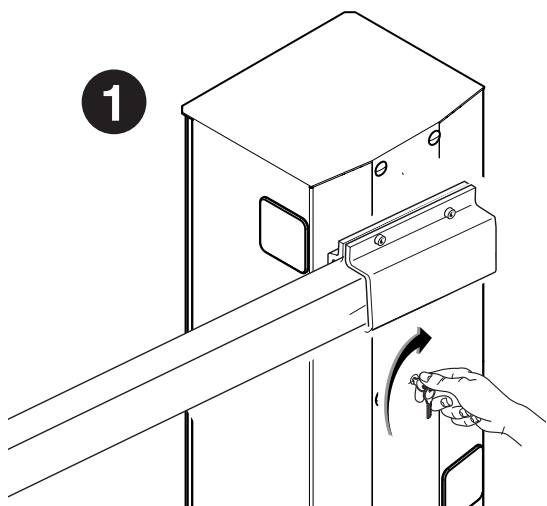
## G4000 - G4001 - G4000N

### INSTALLATION MANUAL

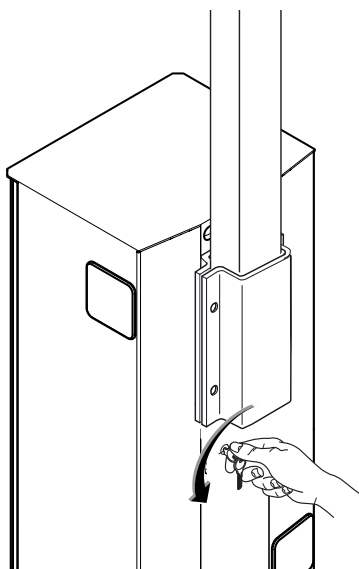
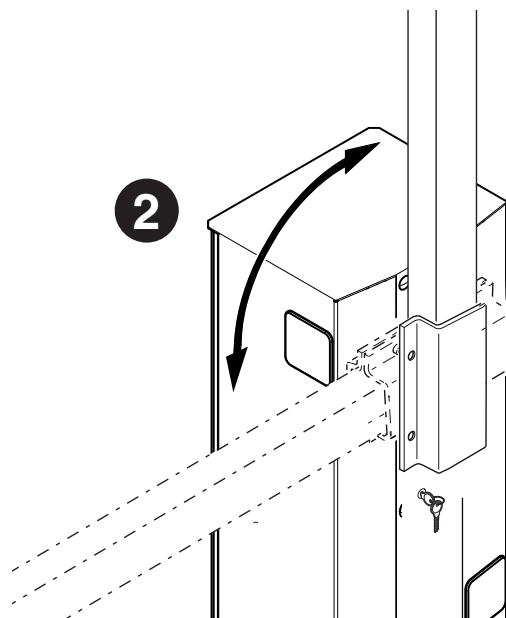
EN English



1



2



## GENERAL PRECAUTIONS FOR INSTALLERS

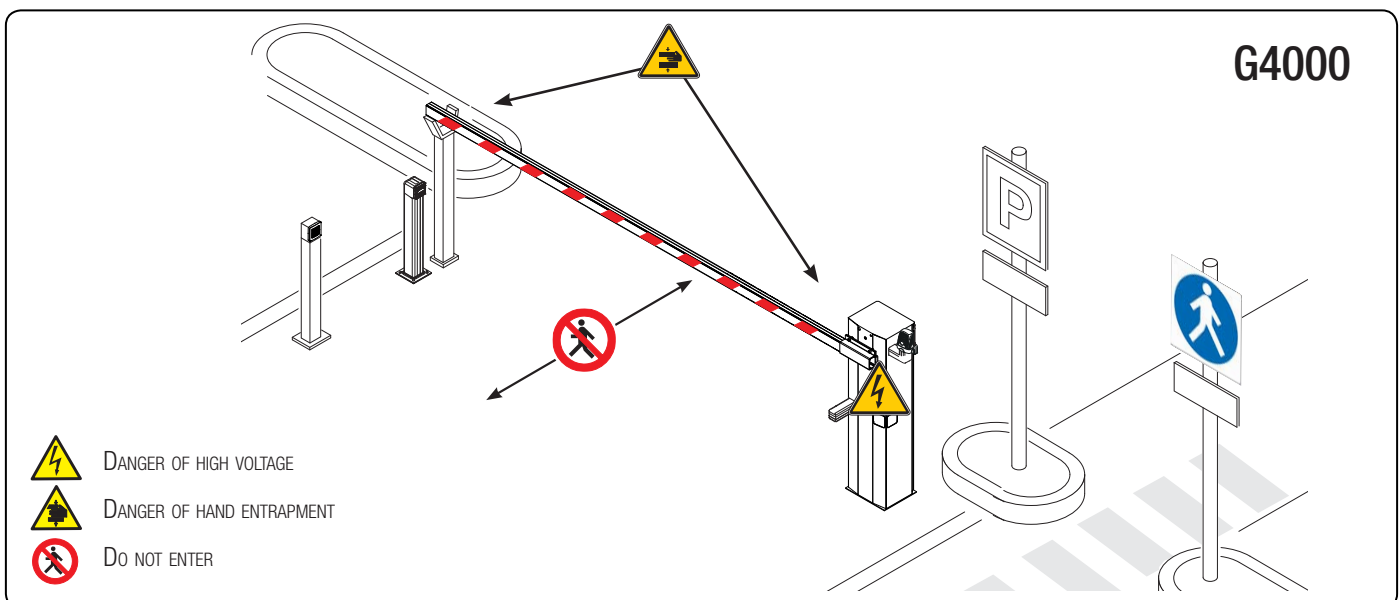
### ⚠ CAUTION! Important safety instructions.

**Follow all of these instructions. Improper installation can cause serious bodily harm.**

**Before continuing, also read the general precautions for users.**

This product must only be used for its specifically intended purpose. Any other use is dangerous. Came S.P.A. is not liable for any damage caused by improper, wrongful and unreasonable use. • This manual's product is defined by machinery directive 2006/42/CE as "partly-completed machinery". Partly-completed machinery is a set that almost constitutes a machine, but which, alone, cannot ensure a clearly defined application. Partly-completed machinery is only destined to be incorporated or assembled to other machinery or other partly-completed machinery or apparatuses to build machinery that is regulated by Directive 2006/42/CE. The finalized installation must comply with European Directive 2006/42/CE and with currently applicable European standards. • Given these considerations, all procedures stated in this manual must be exclusively performed by expert, qualified staff. • Laying the cables, installation and testing must follow state-of-the-art procedures as dictated by regulations • make sure that the opening of the automatic barrier does not constitute a hazard • do not install the operator onto surfaces that could yield and bend. If necessary, add suitable reinforcements to the anchoring points • check that the temperature range appearing on the operator is suited to the place of installation • do not install on slopes, that is, on any surfaces that are not perfectly level • check that no lawn watering devices spray the operator with water from the bottom up • Suitably section off and demarcate the entire installation site to prevent unauthorized persons from entering the area, especially minors and children. • be careful when handling operators that weigh over 20 kg. If need be, use proper safety hoisting equipment • Please use suitable protections to prevent any mechanical hazards when people are moving around the machinery. • Any residual risks must be notified by proper, clearly visible pictograms, which must be explained to end users • Fit, in plain sight, the machine's ID plate when the installation is complete • All command and control devices must be installed at least 1.85 m from the boom's operating perimeter, or, where they are out of reach from outside the barrier • Unless the key-operation is functioning (for e.g. keypad selector, key-switch selector, transponder selector, and so on), any maintained-action control devices must be installed at least 1.5 m from the ground and out of reach from unauthorized users. • The manufacturer declines any liability for using non-original products; which would result in warranty loss • All maintained-action switches must be fitted so as to be clearly visible from the boom's maneuvering area, and yet well away from any moving parts • Affix a permanent tag, that describes how to use the manual release mechanism, close to the mechanism. • Before handing over to users, check that the system is compliant with the 2006/42/CE uniformed Machinery Directive. Make sure the settings on the operator are all suitable and that any safety and protection devices, and also the manual release, work properly. • If the power-supply cable is damaged, it must be immediately replaced by the manufacturer or by an authorized technical assistance center, or in any case, by qualified staff, to prevent any risk • During all phases of the installation make sure you have cut off the mains power source. • The electrical cables must run through the cable glands and must not touch any heated parts, such as the motor, transformer, and so on). • Make sure you have set up a suitable dual pole cut off device along the power supply that is compliant with the installation rules. It should completely cut off the power supply according to category III surcharge conditions. • When the passage width clearance is greater than 3 m, you must use a fixed rest for the boom to support it • If the barrier is for both pedestrians and vehicles, you must check that it is collision force compliant pursuant to standards EN12453 and EN12445 • If the barrier is only for vehicles, you must set up a suitable pedestrian passage near the vehicle entry, and post suitable signage that prohibit transit of pedestrians and bicycles through the opening • Keep the section of this manual inside the technical folder along with the manuals of all the other devices used for your automation system. Remember to hand over to the end users all the operating manuals of the products that make up the final machinery.

- The figure shows which points constitute a potential hazard to people -



KEY

- This symbol shows which parts to read carefully.
- This symbol shows which parts describe safety issues
- This symbol shows which parts to tell users about.

The measurements, unless otherwise stated, are in millimeters.

DESCRIPTION

Barrier made of painted, galvanized steel or satin-finish, stainless steel, set up to take accessories.

REQUEST EITHER LEFT OR RIGHT-HAND BARRIERS WHEN ORDERING. THE ILLUSTRATIONS IN THIS MANUAL ARE ALL FOR LEFT-HAND BARRIERS!

INTENDED USE

The automatic barrier is designed for private and public parking facilities.

Do not install or use this device in any way, except as specified in this manual.

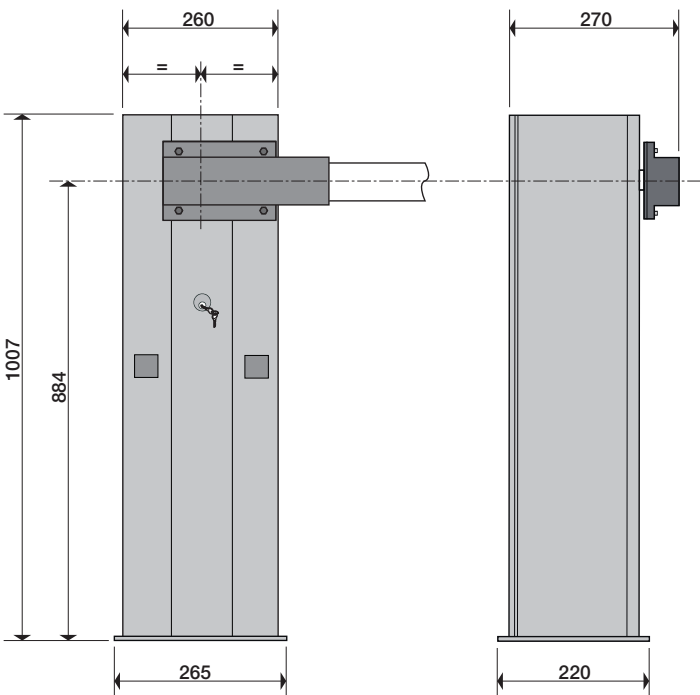
OPERATING LIMITS

Model	G4000 / G4001 / G4000N
Maximum clearance width of the passage (m)	4

TECHNICAL DATA

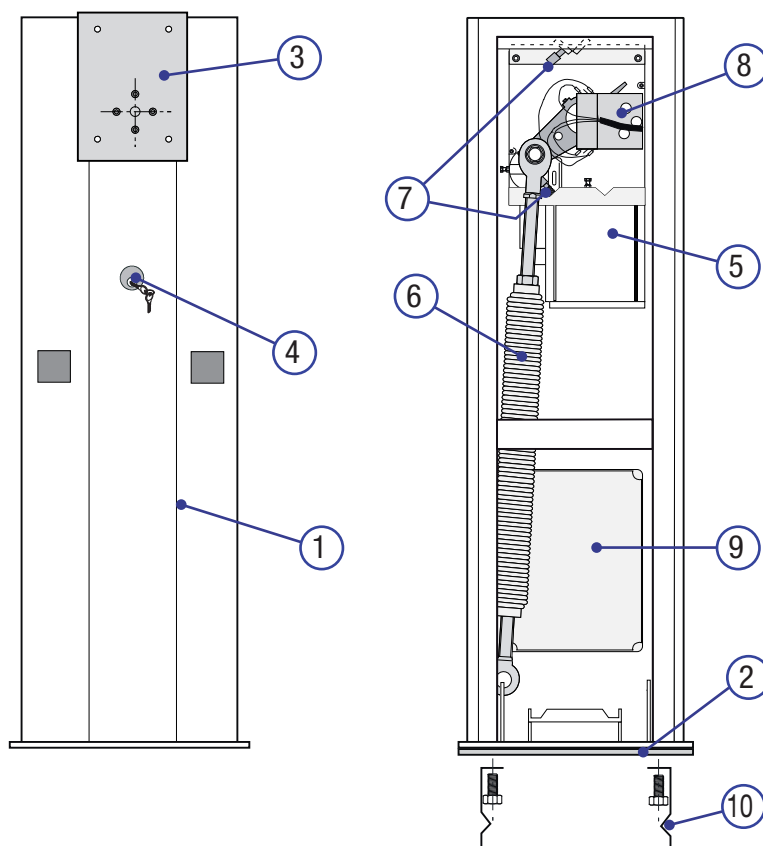
Model	G4000 / G4001 / G4000N
Protection rating (IP)	54
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC
Input voltage motor (V)	24 DC
Max draw (A)	1.3 (230 V) / 15 (24 V)
Power (W)	300
Torque (Nm)	200
Opening time (s)	2 ÷ 6
Duty cycle	HEAVY-DUTY SERVICE
Operating temperature (°C)	-20 to +55
Reduction ratio (i)	1/202
Apparatus class	I
Weight (Kg)	47

DIMENSIONS



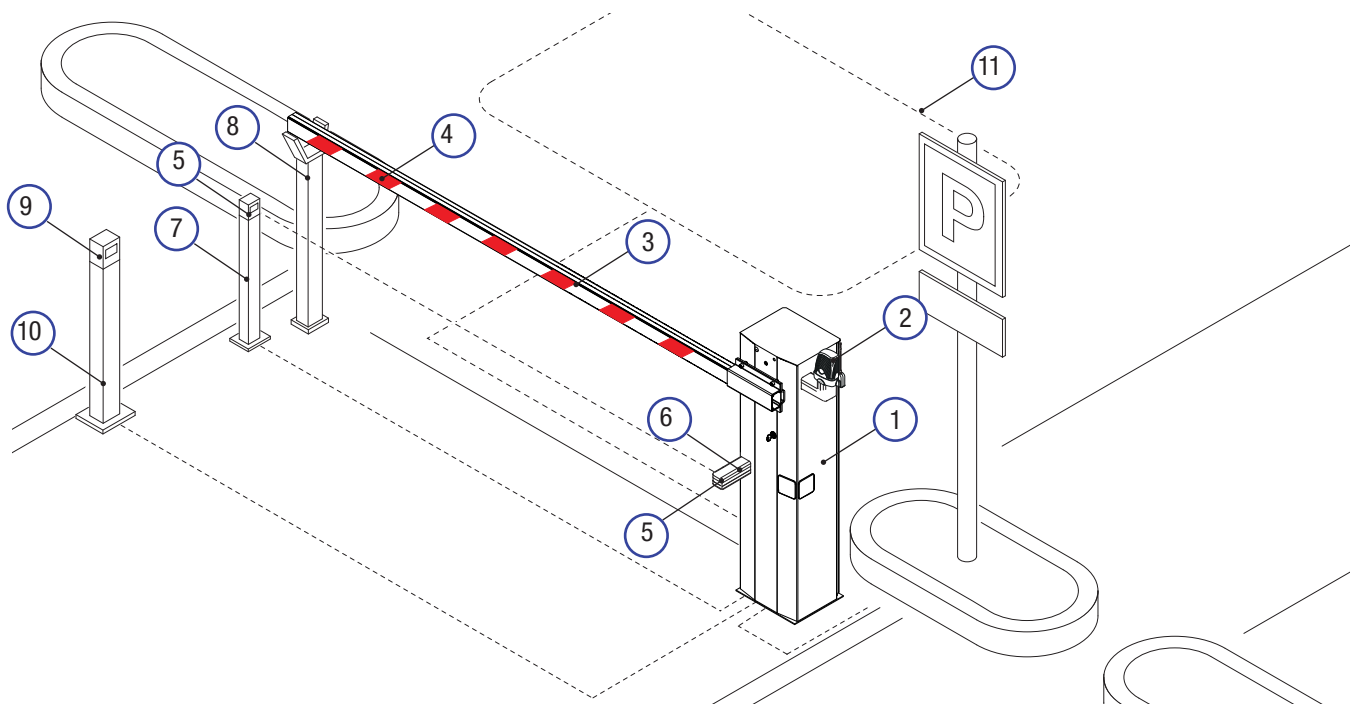
## DESCRIPTION OF PARTS

1. Cabinet
2. Anchoring plate
3. Motor-shaft plate
4. Release lock
5. Gear motor
6. Balancing spring
7. Mechanical stops
8. Limit-switches
9. Control panel
10. Anchoring braces



## STANDARD INSTALLATION

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Barrier</li> <li>2. Flashing light</li> <li>3. Boom</li> <li>4. Red reflective strips</li> <li>5. Photocells</li> <li>6. Photocell brace</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Photocells post</li> <li>8. Fixed rest</li> <li>9. Control device (keypad, magnetic key, transponder, etc.)</li> <li>10. Control device post</li> <li>11. Magnetic coils</li> </ol> |
|---|---|



## GENERAL INSTRUCTIONS FOR INSTALLING

⚠ Only skilled, qualified staff must install this product.

### PRELIMINARY CHECKS

⚠ Before beginning, do the following:

- make sure the plate is anchored to a solid spot;
- check that there are no obstructions or impediments near the cabinet;
- set up suitable tubes and conduits for the electric cables to pass through, making sure they are protected from any mechanical damage.

### CABLE TYPES AND MINIMUM THICKNESSES

Connection	Cable length	
	< 20 m	20 < 30 m
Input voltage for 230 V AC control board (1P+N+PE)	3G x 1.5 mm <sup>2</sup>	3G x 2.5 mm <sup>2</sup>
Command and control devices	2 x 0.5 mm <sup>2</sup>	
Signaling devices	2 x 0.5 mm <sup>2</sup>	
TX Photocells	2 x 0.5 mm <sup>2</sup>	
RX photocells	4 x 0.5 mm <sup>2</sup>	

⚠ When operating at 230 V and outdoors, use H05RN-F-type cables that are 60245 IEC 57 (IEC) compliant; whereas indoors, use H05VV-F-type cables that are 60227 IEC 53 (IEC) compliant. For power supplies up to 48 V, you can use FROR 20-22 II-type cables that comply with EN 50267-2-1 (CEI).

📖 To connect the antenna, use the RG58 (we suggest up to 5 m).

📖 If cable lengths differ from those specified in the table, establish the cable sections depending on the actual power draw of the connected devices and according to the provisions of regulation CEI EN 60204-1.

📖 For multiple, sequential loads along the same line, the dimensions on the table need to be recalculated according to the actual power draw and distances. For connecting products that are not contemplated in this manual, see the literature accompanying said products

## INSTALLING

⚠ The following illustrations are mere examples. Consider that the space available where to fit the barrier and accessories will vary depending on the area where it is installed. It is up to the installer to find the most suitable solution.

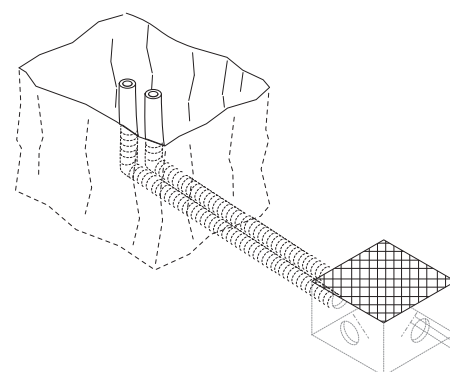
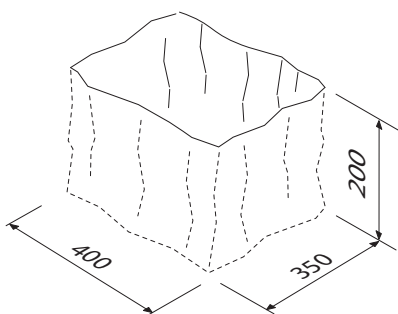
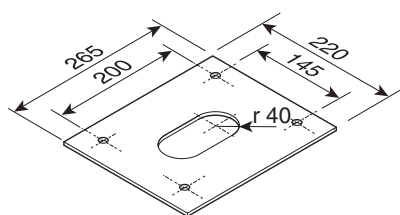
### PREPARING THE FASTENING PLATE.

⚠ If the flooring does not allow for a sturdy fastening of the entry unit, you will have to set up a cement slab.

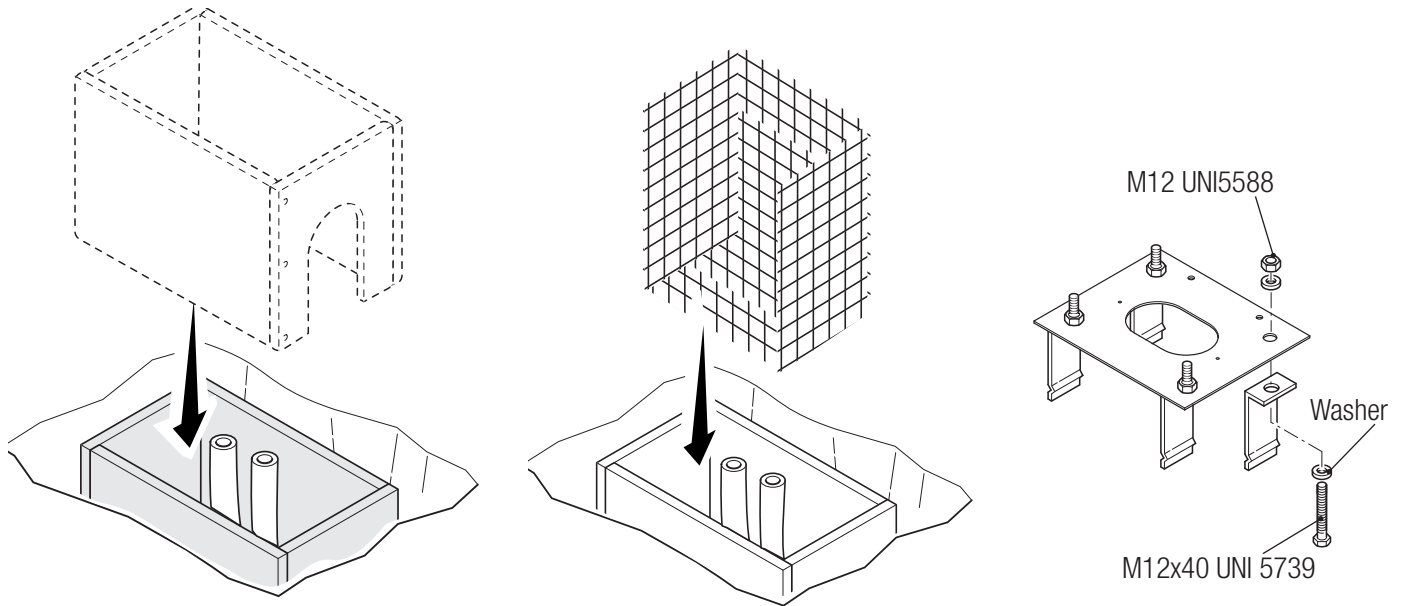
Dig a hole for the foundation frame.

Set up the corrugated tubes needed for the wiring coming out of the junction pit.

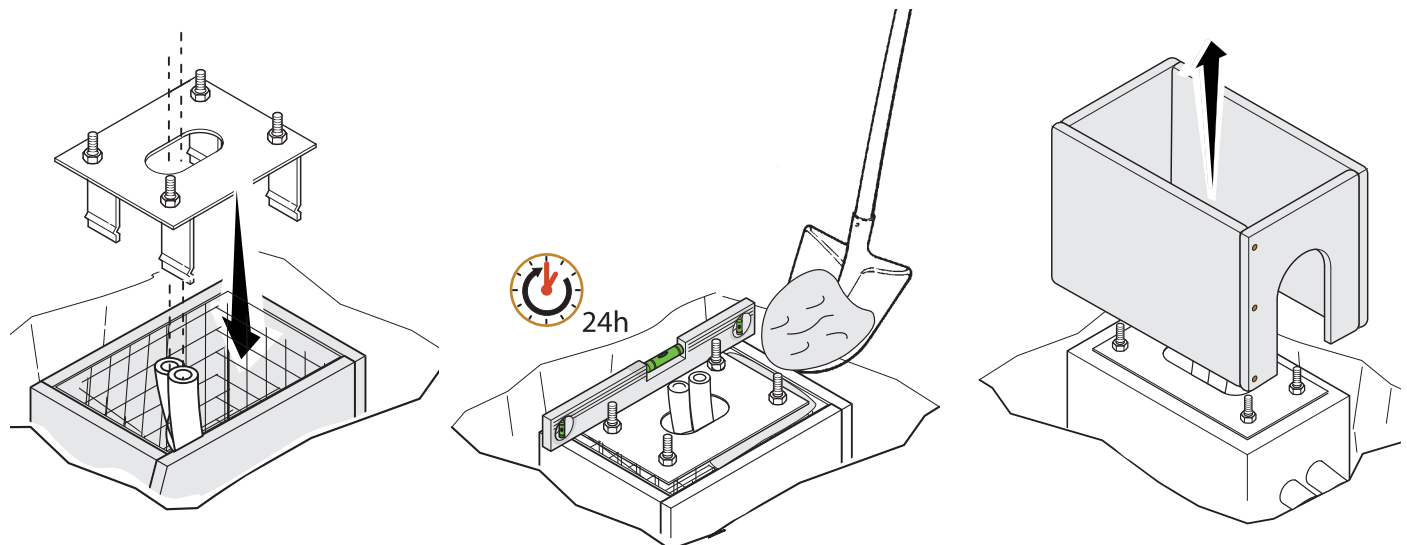
📖 The number of tubes depends on the type of system and the accessories you are going to fit.



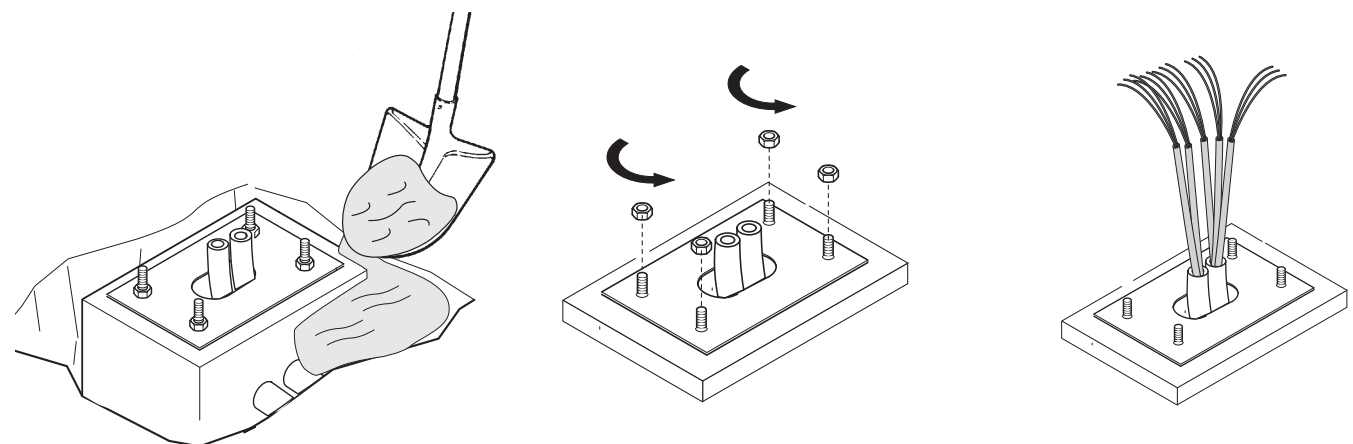
Set up a foundation frame that is larger than the anchoring plate and sink it into the dug hole.  
Fit an iron cage into the foundation frame to reinforce the concrete.  
Assemble the four anchoring braces to the anchoring plate.



Place the plate over the iron cage.  
Fill the foundation frame with concrete. The base must be perfectly level with the bolts which are entirely above surface.  
Wait at least 24 hrs for the concrete to solidify.  
Remove the foundation frame.



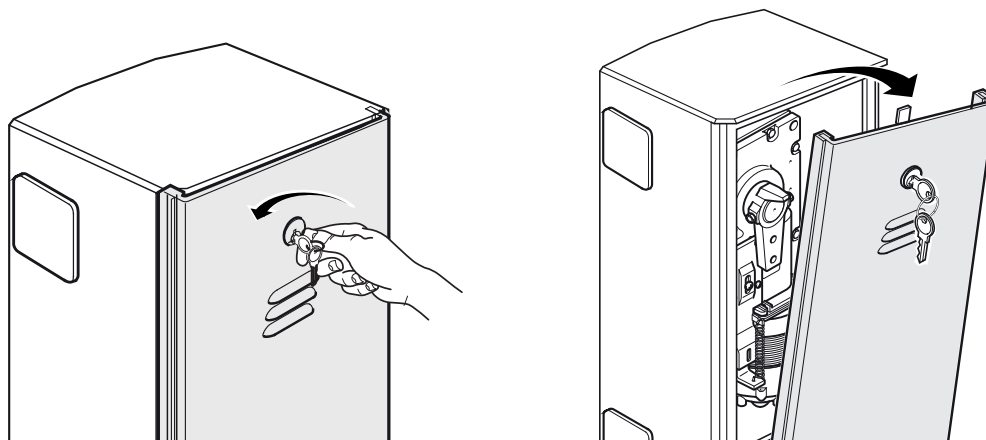
Fill the hole with earth around the concrete block.  
Remove the nut and washer from the bolts  
Fit the electric cables into the tubes so that they come out about 600 mm.



## SETTING UP THE BARRIER

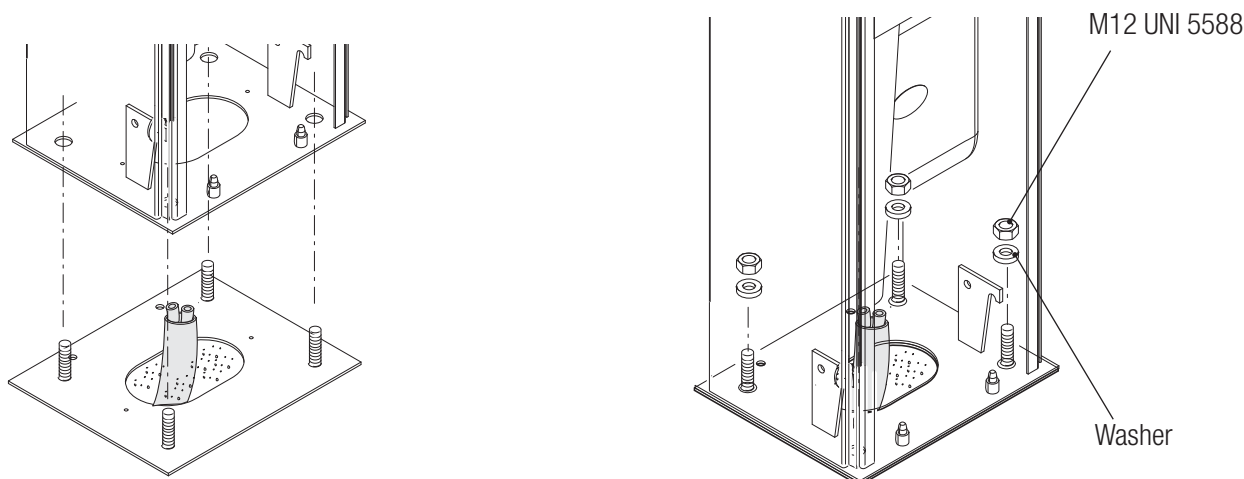
⚠ Warning! Use hoisting equipment to transport and position the barrier. The mounting must be done by at least two people. During the initial mounting and fastening, the barrier may be unstable and could tip over. Then be careful to no rest against it until it is completely and securely fastened.

Fit the customized key into lock on the inspection hatch and turn it counterclockwise.

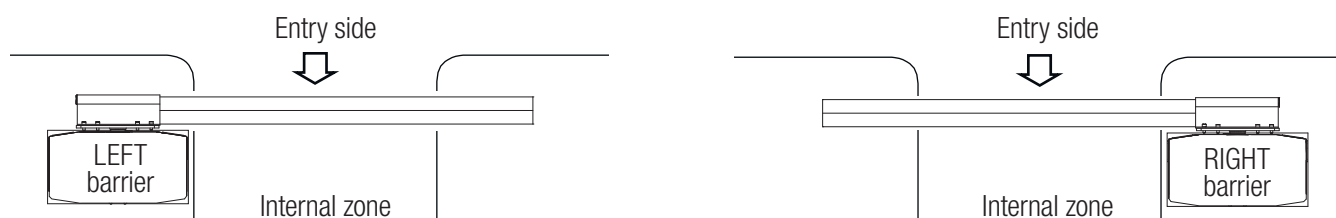


## FASTENING THE BARRIER

Place the cabinet onto the anchoring plate and fasten it using nuts and washers.

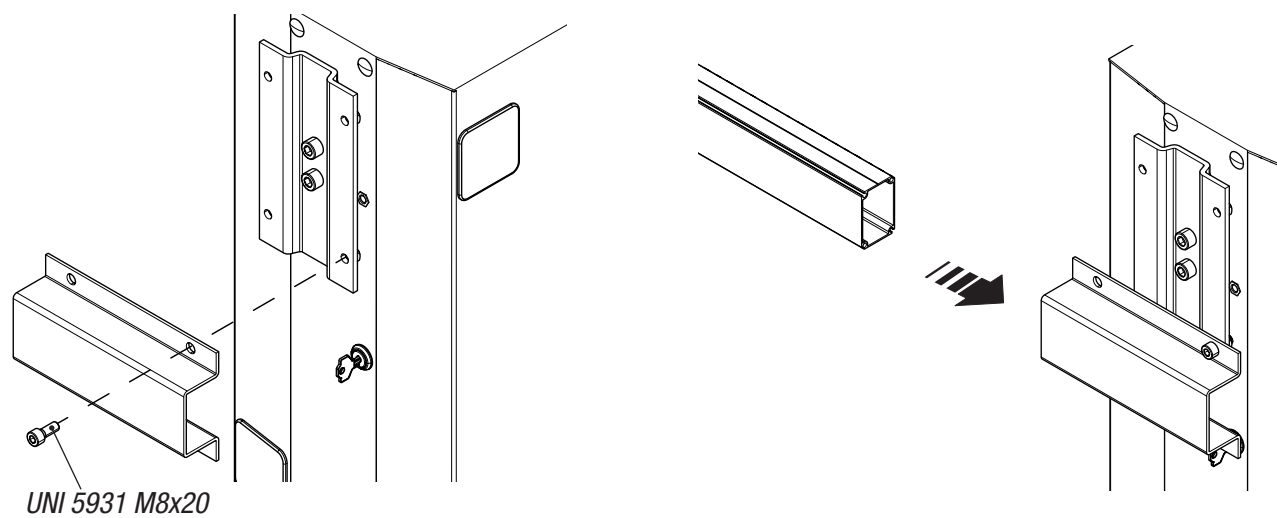


*To change the rotation at a later date, request the documentation from your local retailer or contact Came in your Country (see the last page or visit [www.came.com](http://www.came.com))*

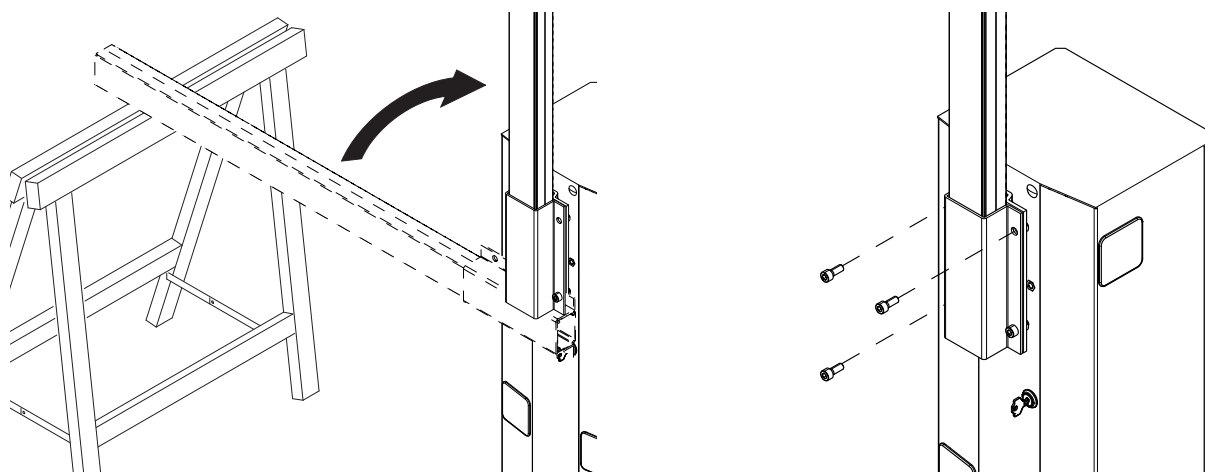




Fit the boom-brace cover to the drive-shaft plate; use only one bolt and leave it loosened.  
Fit the boom into the boom-brace cover.



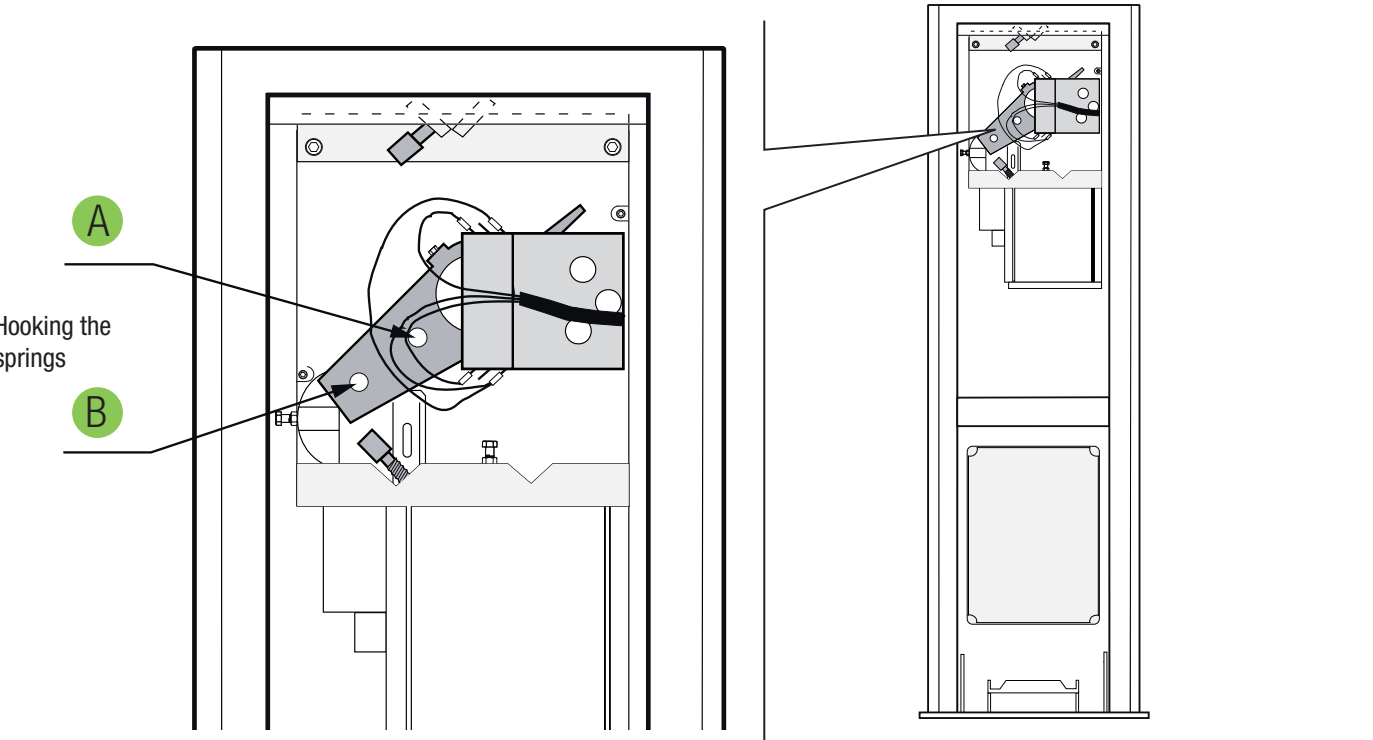
Raise the boom vertically and tighten the remaining bolts.



BALANCING THE BOOM

The barrier comes with a standard spring hooked to position B.  
Before proceeding, check that the spring you have chosen is suitable for the accessories and the clearance.

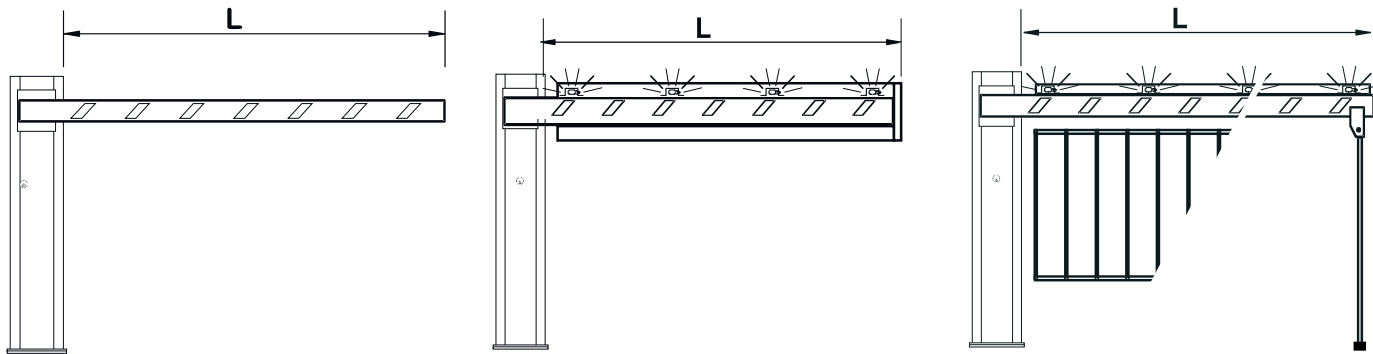
⚠ When configuring the barrier, make sure the gear motor is locked!



Boom

Boom with warning lights

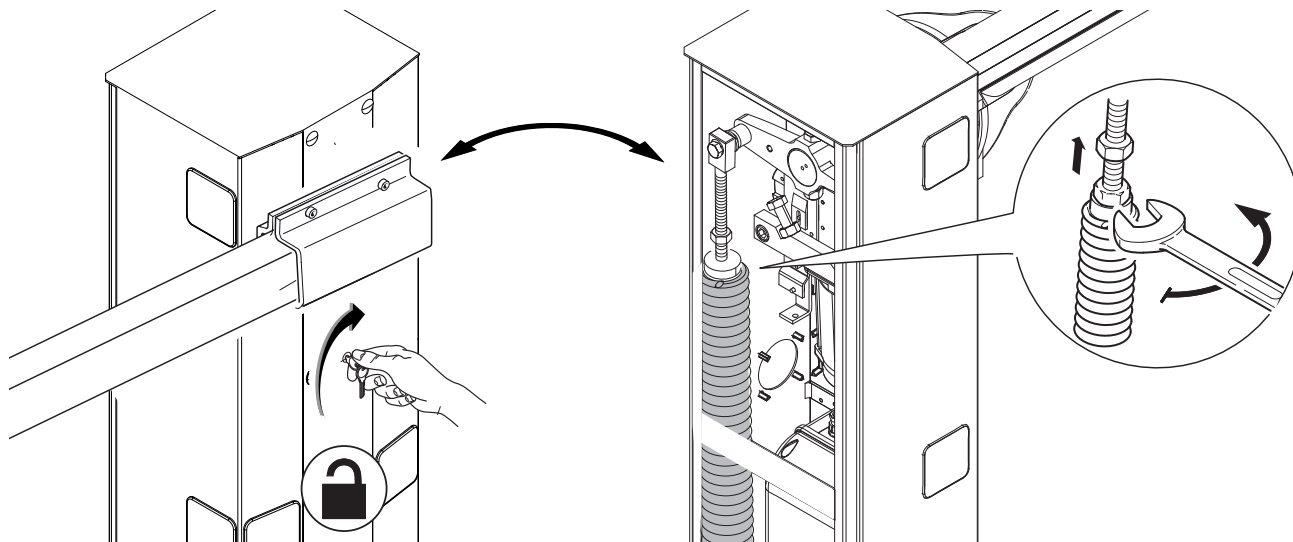
Boom with warning lights and skirt or swing leg



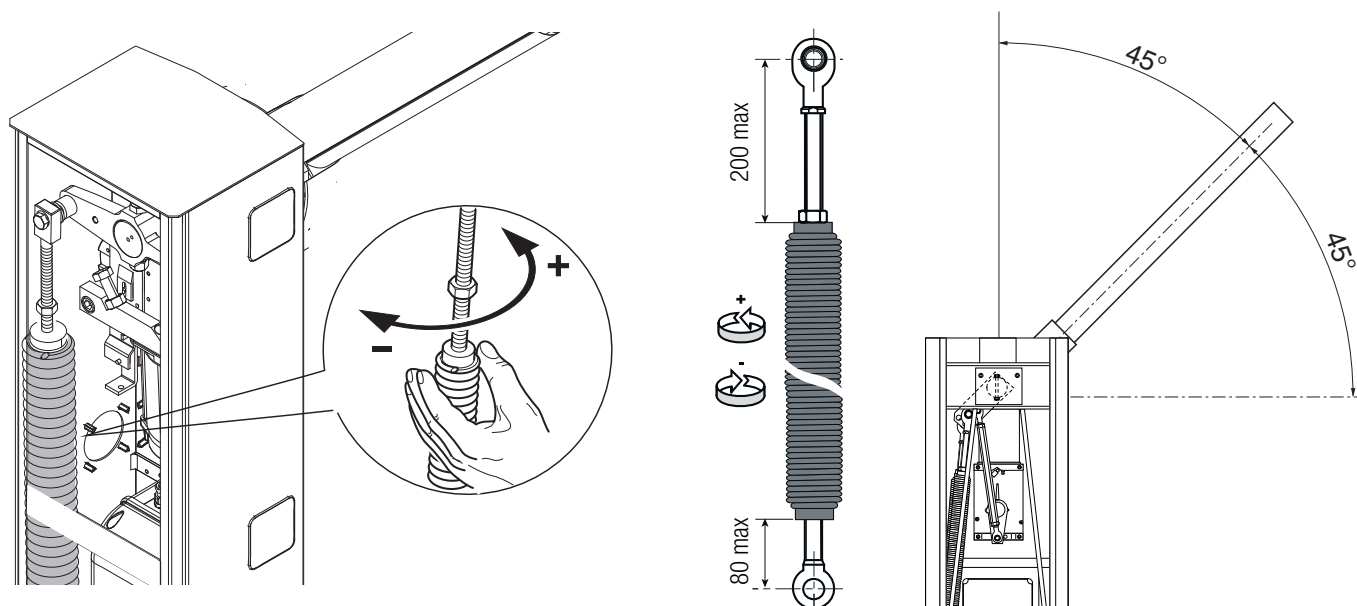
L = LATERAL CLEARANCE (m)	< 2.5	2.5 ÷ 3.5	3.5 ÷ 4
Boom	A	A	B
Boom with the 001G0460 warning lights	A	B	-
Boom with the 001G0465 warning lights and skirt or the 001G02808 swing leg	B	-	-

⚠ **WARNINGS!**  
The 001G02802 cannot be used on barriers fitted with the 001G0465 skirt or 001G02808 swing rest  
The 001G02807 **MUST** be used with passage widths exceeding 3 m.  
The 001G0465 and 001G02808 cannot be used together.

To precision balance the barrier, first release the gear motor and loosen the rod nut.



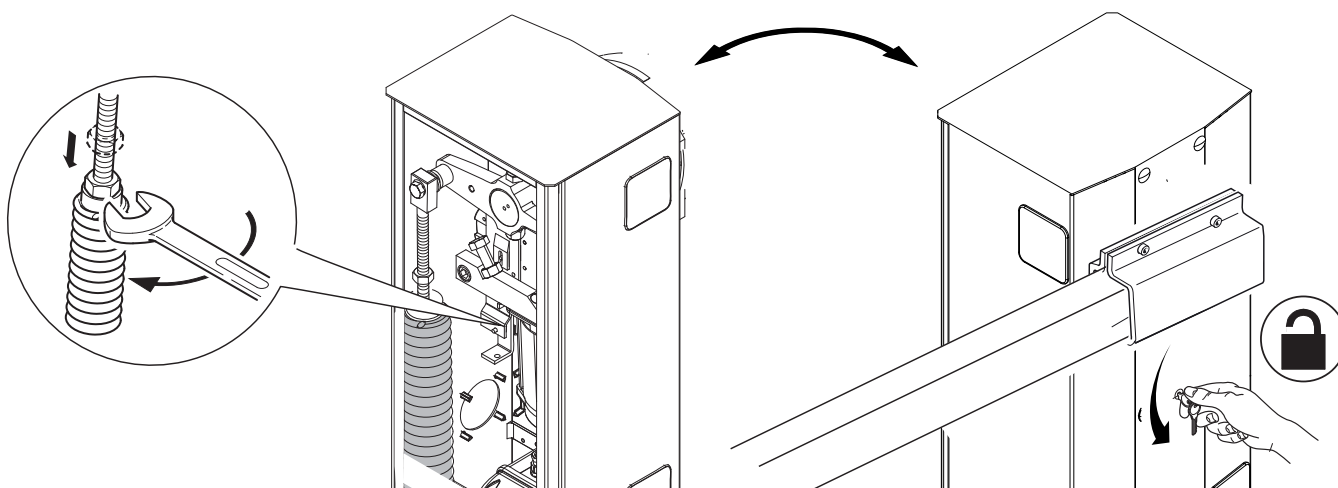
Manually turn the spring to increase or reduce the traction. The boom should stabilize at 45°.



Fit the nut to fasten the rod to the spring and tighten it.  
Lock the gear motor once again.

📖 Check the proper working state of the spring.  
With the boom raised vertically the spring is not taut.  
With the boom lowered horizontally the spring is taut.

**Caution!** After performing balancing procedures, LUBRICATE THE SPRINGS WITH SPRAY GREASE!



## CONTROL PANEL

⚠ Caution! Before working on the control panel, cut off the mains power supply and remove any batteries.

Power supply to the control panel and control devices: 24 V AC/DC.

Use DIP switches to set functions and the trimmer for adjustments.

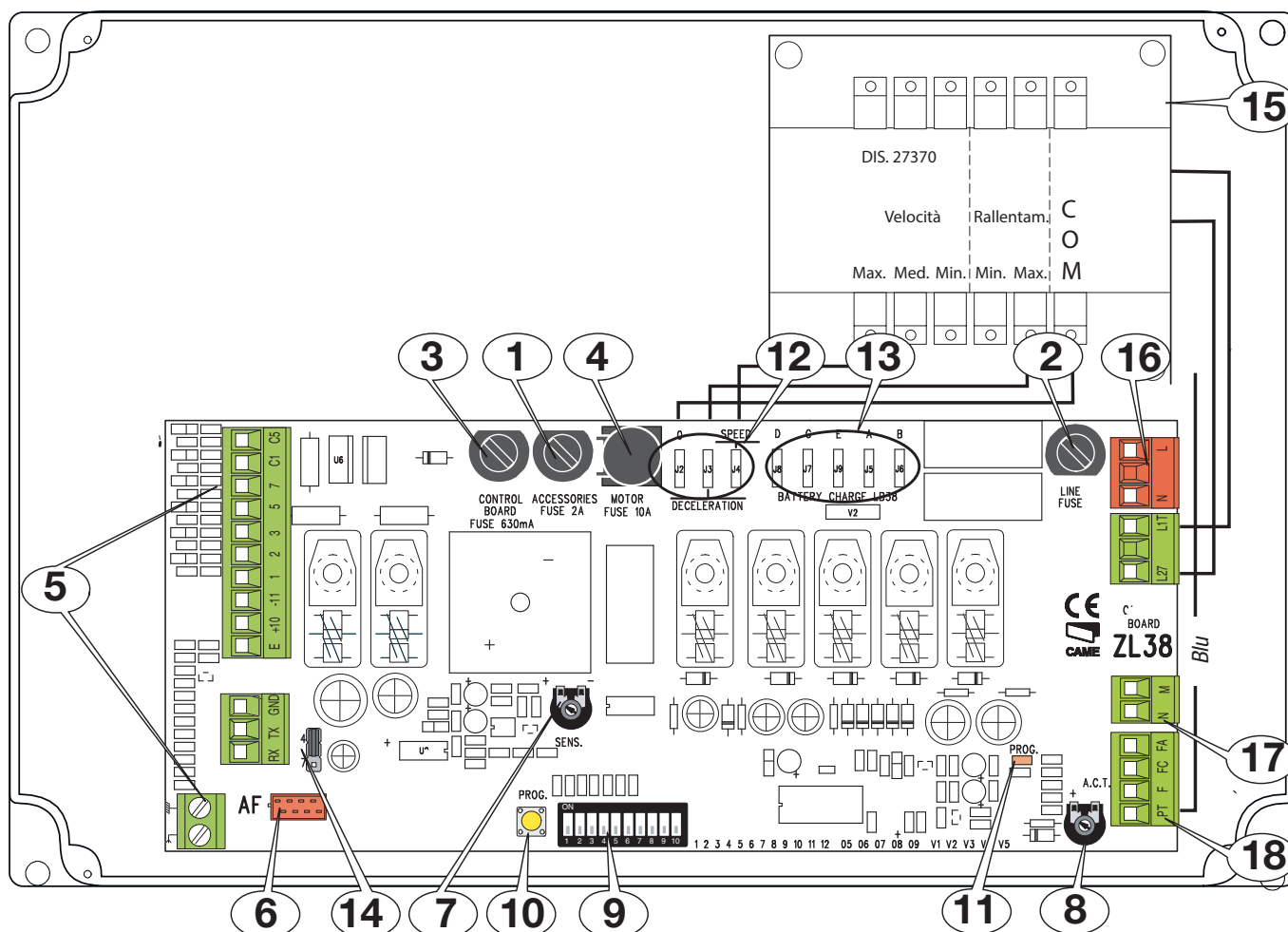
All wiring connections are quick-fuse protected.

### FUSE TABLE

	ZL38
LINE - Line	3.15 A-F
C.BOARD - Card	630 mA-F
MOTOR - Gear motor	10 A-F
ACCESSORIES - Accessories	2 A-F

### DESCRIPTION OF PARTS

- |   |  |
|---|--|
| 1. Accessories fuse                         | 10. Programming button                       |
| 2. Line fuse                                | 11. Programming warning LED                  |
| 3. Control-board fuse                       | 12. Speed and slow-down adjusting connectors |
| 4. Motor fuse                               | 13. Battery charger (LB38) connectors        |
| 5. Terminals for control and safety devices | 14. Command type selection jumper            |
| 6. AF card slot                             | 15. Transformer                              |
| 7. SENS trimmer                             | 16. Power supply terminals                   |
| 8. ACT Trimmer                              | 17. Gear motor terminals                     |
| 9. DIP-SWITCH                               | 18. Limit-switch terminals                   |

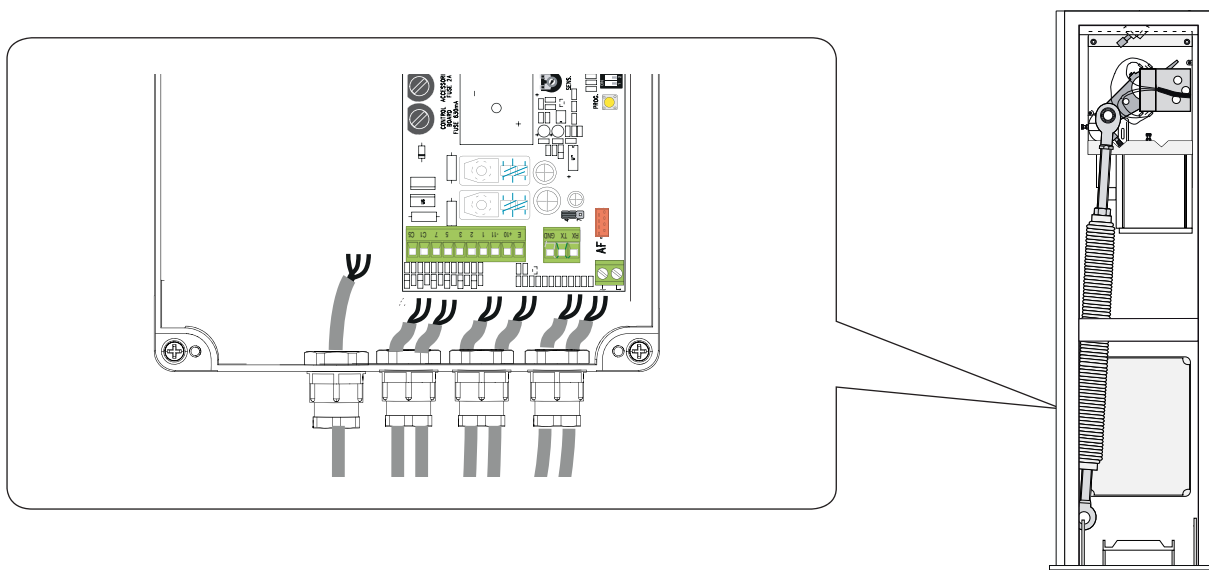


## ELECTRICAL CONNECTIONS

Connect all wires and cables in compliance with the law while using suitable cable glands, as shown in the drawing.

⚠ Use a cable gland only for the 230 V AC power supply cable.

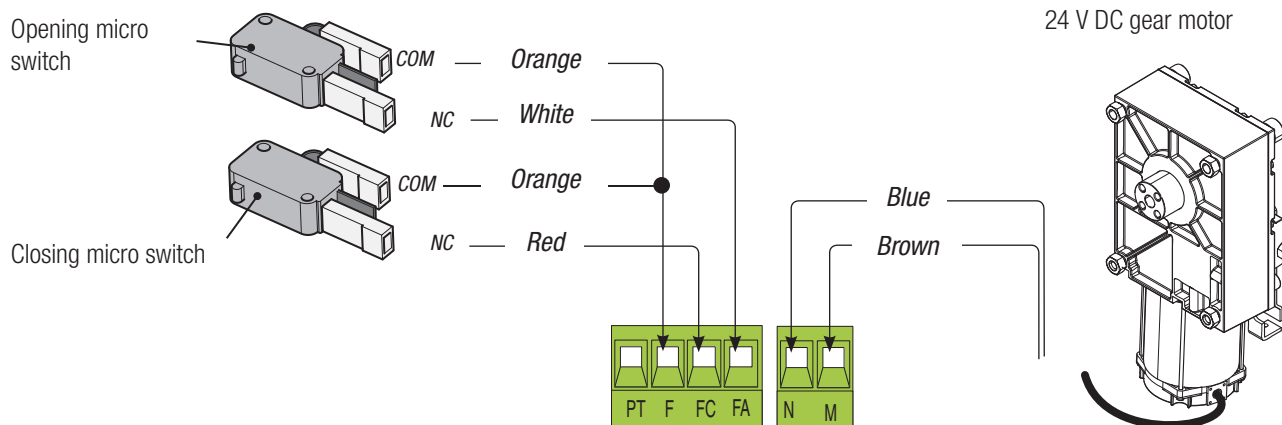
⚠ The electrical cables must not touch any heated parts such as the motor, transformer, and so on.



## FACTORY WIRING

The gear motor is already connected.

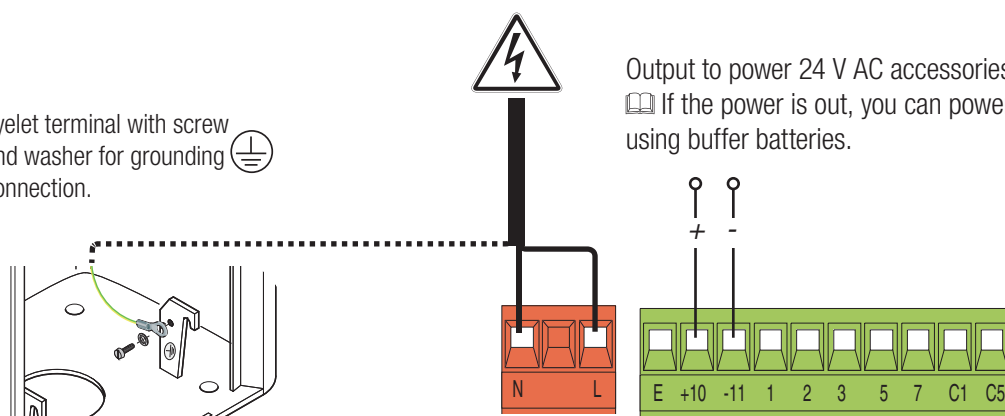
To install the barrier on the right side, ask your local retailer for the documentation needed or contact Came in your country, see [www.came.com](http://www.came.com)



## POWER SUPPLY

230 V AC - 50/60 Hz

Eyelet terminal with screw and washer for grounding connection.



Output to power 24 V AC accessories (normally) - max. 40 W.

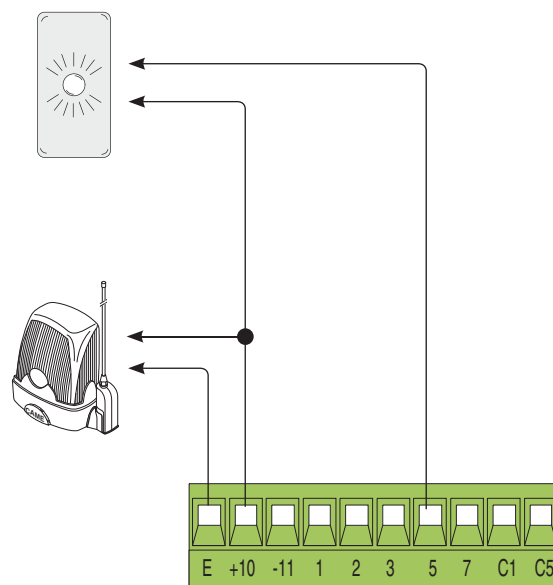
⚠ If the power is out, you can power up the 24 V DC accessories by using buffer batteries.

## SIGNALING DEVICES

Output to notify the state of the barrier (Contact rated for: 24 V AC - 3 W max.).  
it warns of the booms raised position, and switches off when the boom is lowered.

Output for flashing light (Contact rated for: 24 V - 32 W max).  
It flashes when the boom is moving.

Alternatively, in functions programming you can activate the flashing for when the boom is moving and when it is closed. See Dip-switch 3.



## CONTROL DEVICES

STOP button (NC contact). For stopping the boom while excluding the automatic closing.  
To resume movement either press the control button or any other control device.

If unused, set DIP switch 9 to ON.

OPEN ONLY function from control device with NO contact.

Warning: in MAINTAINED ACTION mode, the control device must be connected to 2-3.

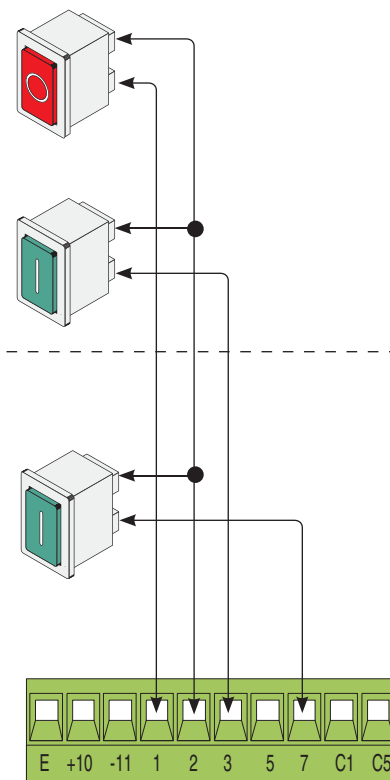
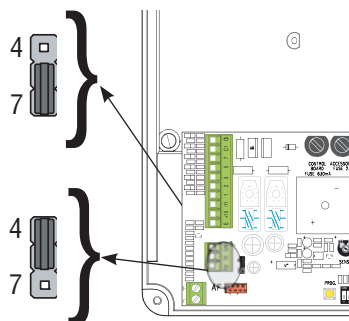
ONLY OPEN or OPEN-CLOSED-INVERT (step-step) function from control device (NO contact, see DIP switch 2).

**Set the jumper as shown in the figure.**

ONLY CLOSE function from control device (NO contact).

Warning: in MAINTAINED ACTION mode, the control device must be connected to 2-4.

**Set the jumper as shown in the figure.**



### Photocells

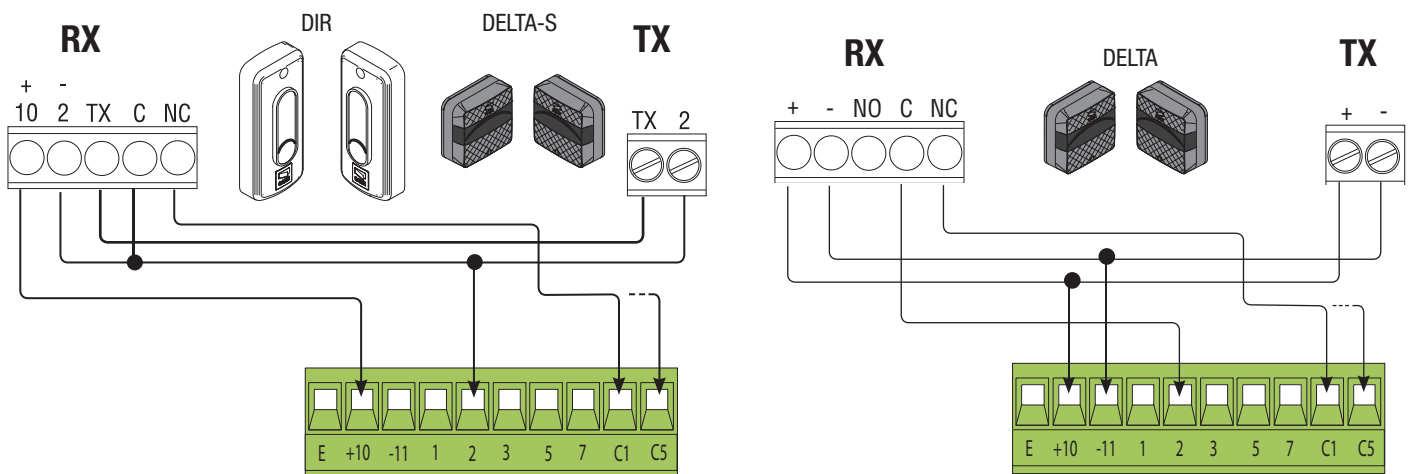
Configure NC contact/s C1 and/or C5, input for safety accessories such as photocells.

**C1 reopening while closing.** When the boom is closing, opening the contact causes its movement to invert until fully opened;

 If unused, shortcircuit contact 2-C1.

**C5 immediate closing.** Closing the boom after a vehicle has passed through the operating area of the safety devices.

 If unused, set DIP switch 8 to ON.



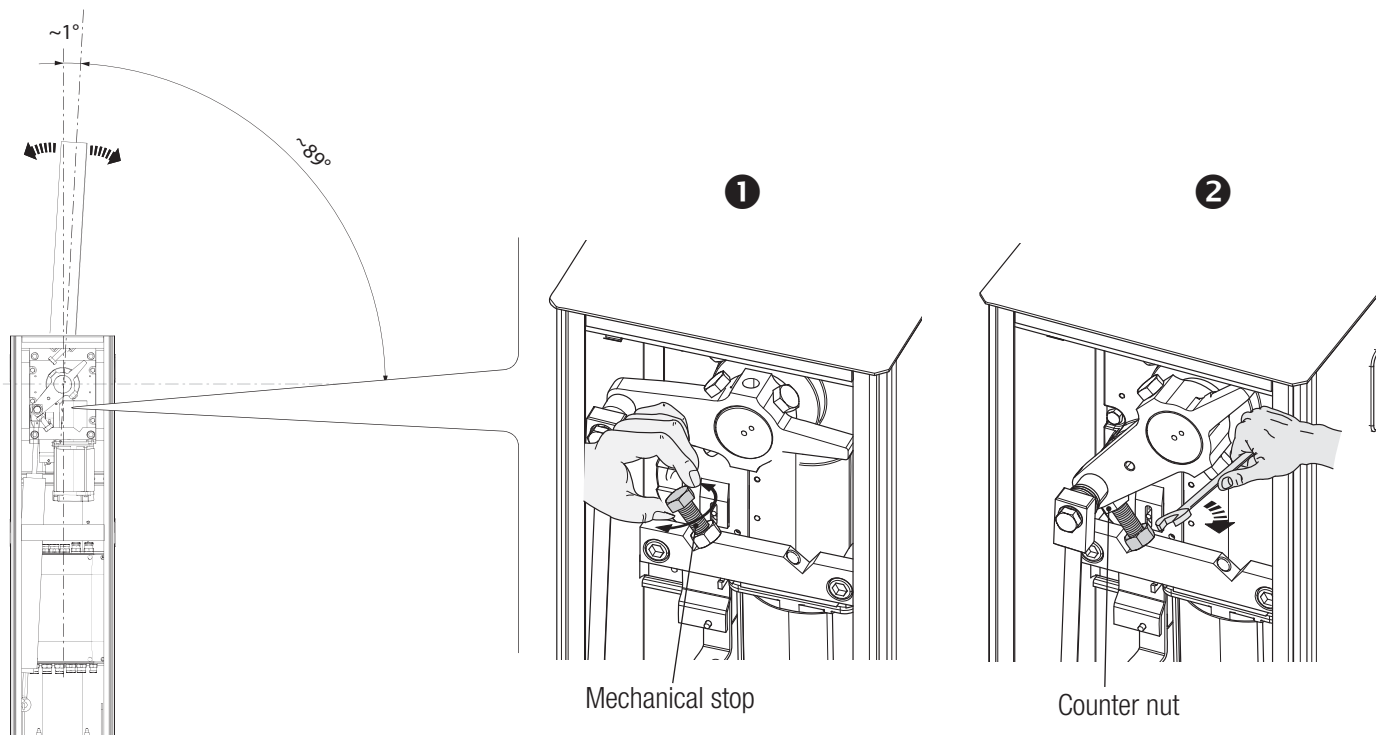
## ESTABLISHING THE LIMIT-SWITCH POINTS

Close the inspection hatch and power up the system. Move the boom the check that it is parallel to the road surface when closed and at about  $89^\circ$  when open.

**⚠ The barrier's opening and closing maneuvers must be performed with the inspection hatch closed.**

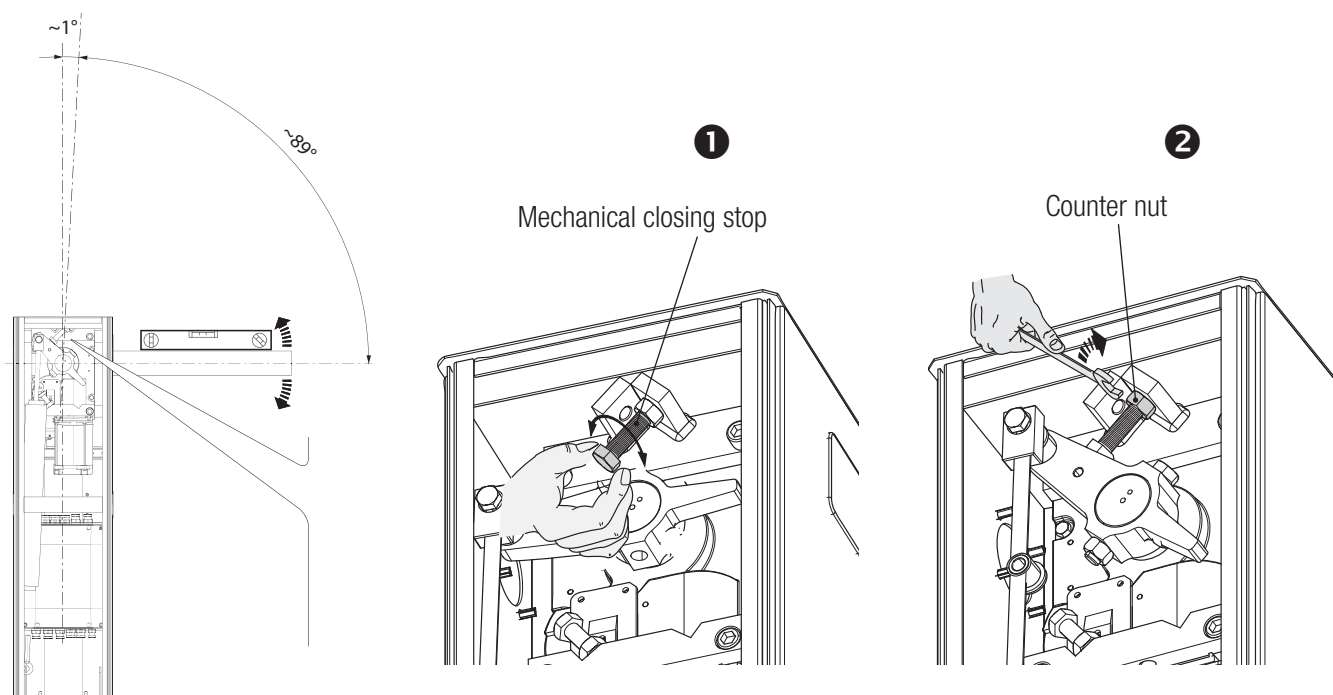
For opening:

- release the gear motor;
- lower the boom, open the inspection hatch and turn the opening mechanical stop clockwise or counter clockwise **1**;
- tighten the counter nut to fasten the mechanical stop **2**.



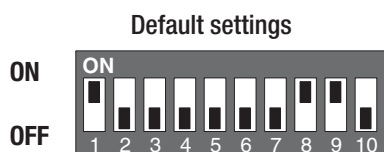
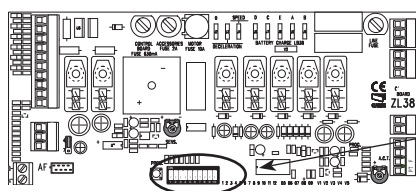
For closing:

- with the boom raised, turn the mechanical closing-stop clockwise or counter clockwise to establish the horizontal position **1**;
- tighten the counter nut to fasten the mechanical stop **2**.





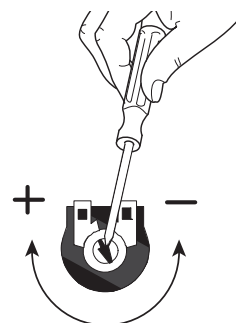
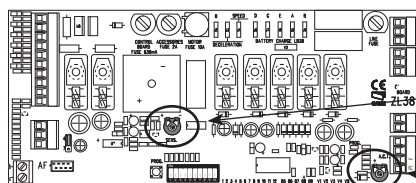
## FUNCTIONS



### DIP-SWITCH Description of functions

<b>1 ON</b>	AUTOMATIC CLOSING; set 1 to OFF to deactivate it
<b>2 ON</b>	ONLY OPEN from button 2-7 and/or from transmitter (with AF card fitted)
<b>2 OFF</b>	OPEN-CLOSE-INVERT from the button on 2-7 and/or from a transmitter (with AF card fitted)
<b>3 ON</b>	24 V output on 10-E during the boom's movement phases and when it is in closed position
<b>3 OFF</b>	24 V output on 10-E during the boom's movement phases
<b>4 ON</b>	MAINTAINED ACTION; set 4 to OFF to deactivated it
<b>5 ON</b>	PRE-FLASHING when opening and closing; the preflashing time is 5 seconds - set 5 to OFF to deactivate it.
<b>6 ON</b>	OBSTRUCTION DETECTION when motor is idle; set 6 to OFF to deactivate it
<b>7 ON</b>	piloted SLAVE motor; set 7 to OFF to deactivate it
<b>8 OFF</b>	IMMEDIATE CLOSING of the boom; set 8 to ON to deactivate it
<b>9 OFF</b>	TOTAL STOP; set 9 to ON to deactivate it
<b>10 ON</b>	BRAKING ACTION of the boom when closing; set 10 to OFF - to deactivate it

## TRIMMER



### Trimmer Description of functions

	<b>Sensibility</b>
<b>SENS</b>	It adjusts the obstruction detection sensitivity during gate movement. Minimum sensitivity (-) or maximum sensitivity (+).
	<b>Automatic Closing Time</b>
<b>A.C.T.</b>	It adjusts the barrier's waiting time when it is open. Once this time elapses, the shutter automatically closes. The waiting time may be adjusted to between 1 and 120 seconds

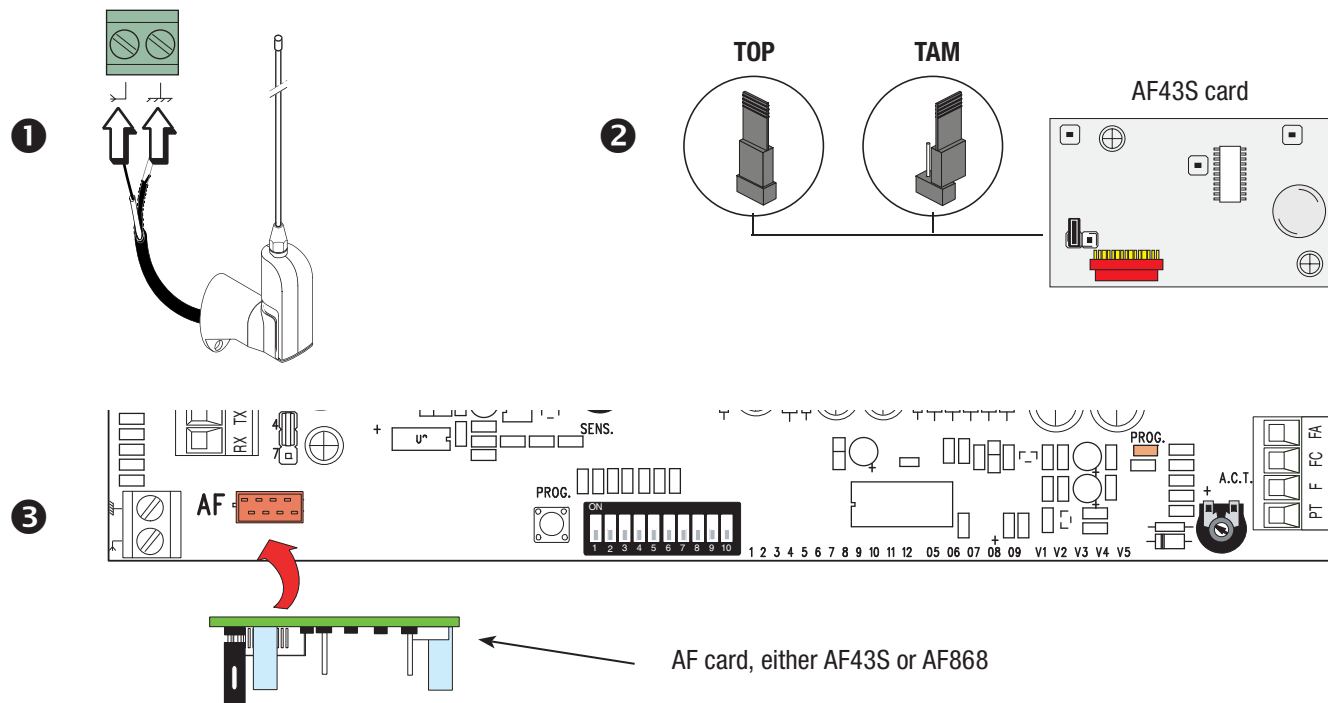
## ACTIVATING THE RADIO CONTROL

Connect the RG58 cable antenna cable to the corresponding terminals ❶.

For TOP and TAM series transmitting on 433.92 MHz, set the jumper-switch of the AF43S card as shown in the figure ❷.

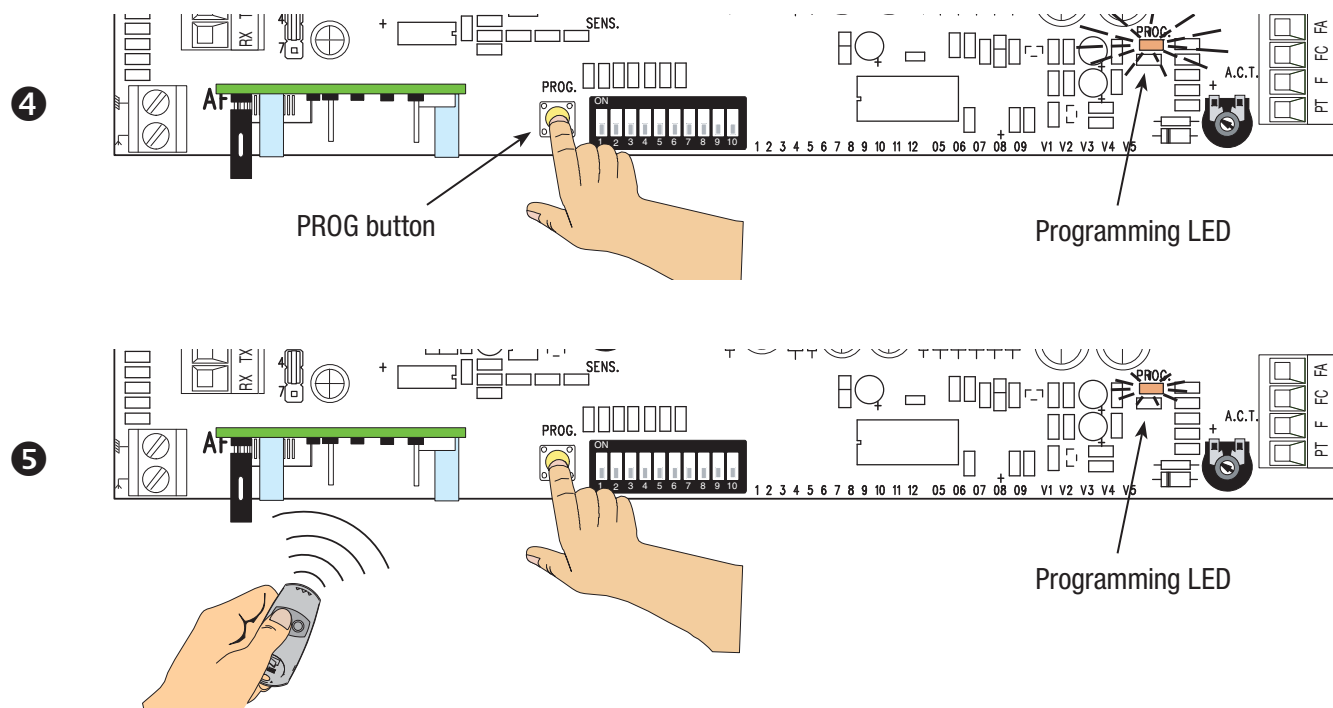
Plug the AF card, that is, the AF43S or the AF868 into the connector on the control board ❸.

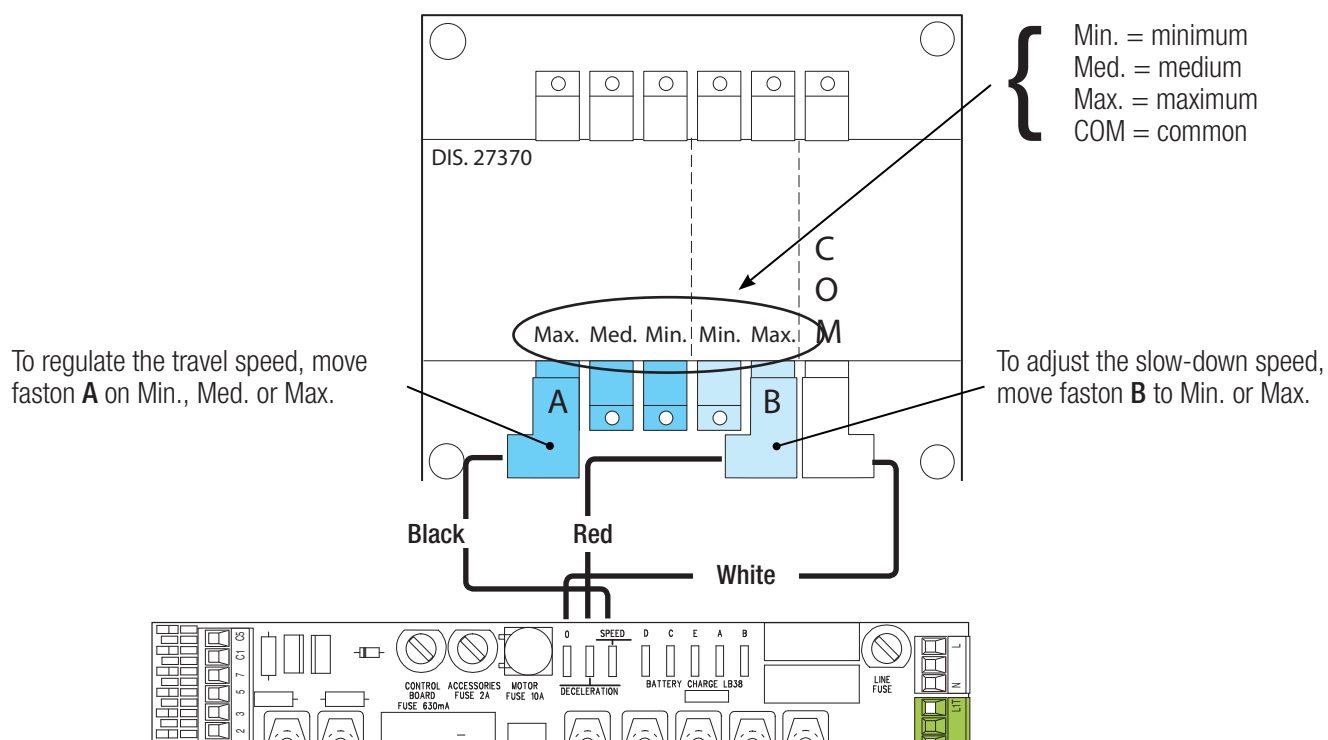
⚠ Before fitting the AF card, you MUST CUT OFF THE MAIN POWER SUPPLY and, remove any emergency batteries.



Keep pressed the PROG programming button on the control board. The programming LED flashes ❹.

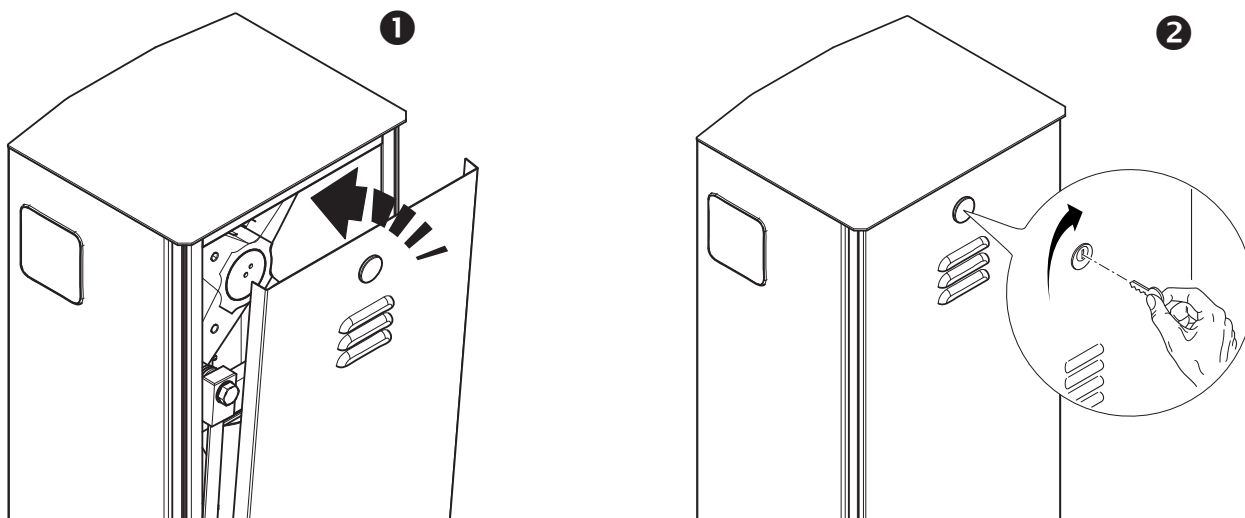
Press any key on the transmitter you want to memorize. The LED stays on to indicate that memorization has been successful ❺.





## FINAL OPERATIONS

Once you've finished with the electrical connections and powered up the system, replace the inspection hatch **1**, and lock it by using the key **2**.

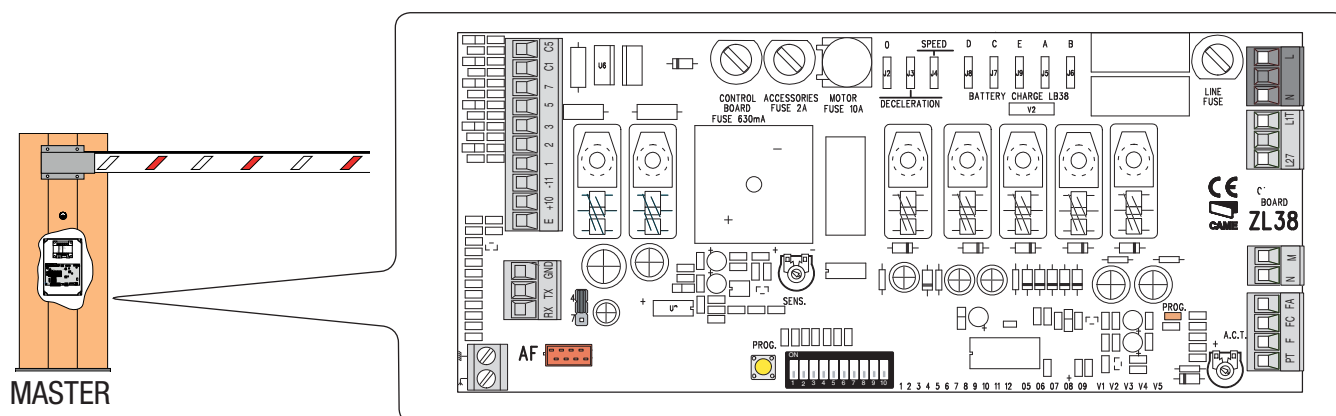


## PAIRED CONNECTION WITH A SINGLE COMMAND

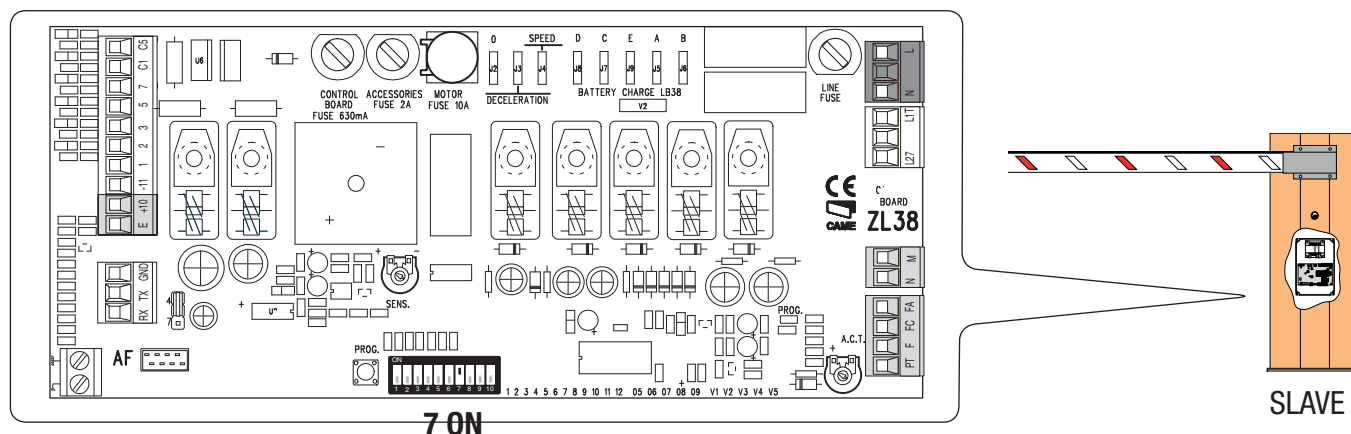
Establish the **MASTER**, that is, the motor that drives both barriers, and **SLAVE**, that is, the motor piloted by the MASTER motor.



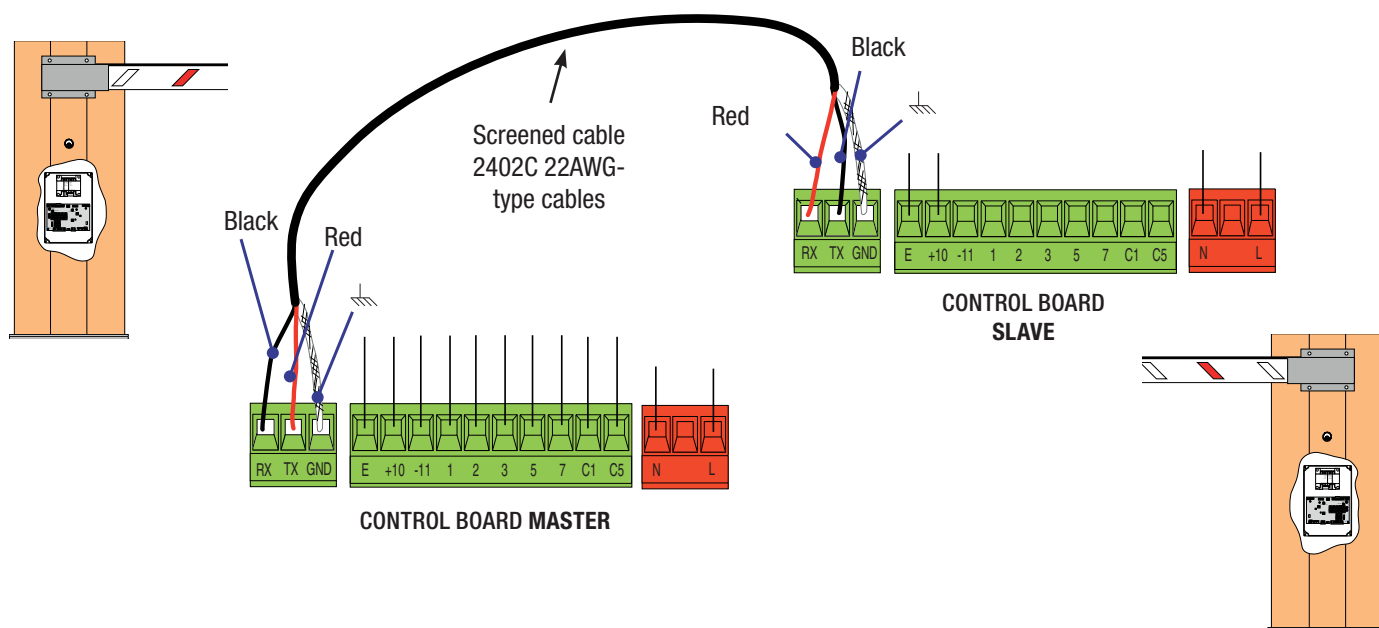
On the MASTER barrier's electronic board, make the necessary electrical connections, activate the radio control, program the functions and settings.



On the SLAVE barrier's control board, connect the power supply to L-N, the flashing light on 10-E, set DIP switch 7 to ON and adjust the travel and slow-down speeds just like on the MASTER barrier.



Connect the two control boards using terminals RX-TX-GND as shown in the figure.



## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	REFERENCE	CHECK
The barrier neither opens nor closes	2-3-4-6-8-18	2 - Deactivate the MAINTAINED ACTION function
The boom opens but does not close	4-7-10	3 - Check the power supply and fuses
The boom closes but does not open	4-7-9	4 - The NC contacts are open
The barrier does not automatically close	11-12-13	6 - Deactivate the MASTER-SLAVE function
The barrier does not work with the transmitter	2-14-16	7 - Check the boom's balancing and spring tautness
The boom's direction of travel is inverted	7-18	8 - Deactivate the OBSTRUCTION DETECTION function
Only one transmitter works	22	9 - Check the opening limit-switch
The photocells do not work	12-23-24	10 - Check the closing limit-switch
The warning LED flashes quickly	4	11 - Activate the AUTOMATIC CLOSING function
The warning LED stays lit	13	12 - Check the proper direction of travel
The boom does not reach the limit-switch	7	13 - Check the control devices
The boom cannot be balanced	7-15	14 - Replace the AF card
The barrier does not slow down	7-15	15 - Check the length ration between boom and applied accessories
The barrier does not work with emergency batteries	8-25-26	16 - Memorize the radio code again
The boom starts slow	7	18 - Adjust the sensitivity
		22 - Enter or duplicate the same code on all transmitters
		23 - Activate the photocells
		24 - Connect the photocells serially instead of in parallel fashion
		25 - Check the batteries
		26 - Respect the photocell's power supply polarities

## DISMANTLING AND DISPOSAL

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. applies a certified Environmental Management System at its premises, which is compliant with the UNI EN ISO 14001 standard to ensure the environment is safeguarded.

Please continue safeguarding the environment. At CAME we consider it one of the fundamentals of our operating and market strategies.

Simply follow these brief disposal guidelines:

### ♻️ DISPOSING OF THE PACKAGING

The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste, and simply separated from other waste for recycling.

Always make sure you comply with local laws before dismantling and disposing of the product.

DISPOSE OF RESPONSIBLY!

### ♻️ DISMANTLING AND DISPOSAL

Our products are made of various materials. Most of these (aluminum, plastic, iron, electrical cables) are classified as solid household waste. They can be recycled by separating them before dumping at authorized city plants.

Whereas other components (control boards, batteries, transmitters, and so on) may contain hazardous pollutants.

These must therefore be disposed of by authorized, certified professional services.

Before disposing, it is always advisable to check with the specific laws that apply in your area.

DISPOSE OF RESPONSIBLY!



Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante  
/ Wytwórca / Fabrikant

**Came S.p.a.**

indirizzo / address / adresse / adresse / direcció / endereço / adres / adres  
Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE LA BARRIERA STRADALE / DECLARES THAT THE AUTOMATIC BARRIERS /  
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISCHE SCHRANKENSYSTEME / DECLARE QUE LA BARRIÈRE AUTOMATIQUE  
/ DECLARA QUE LA BARRERAS AUTOMÁTICAS / DECLARA QUE A BARREIRA AUTOMÁTICA  
/ OSWADCZA ZE SZLABANY AUTOMATYCZNA / VERKLAART DAT DE AUTOMATISCHE SLAGBOOM

G4000 ; G4010  
G4000-ELTRON  
G4001 ; G4000N  
G4000X ; G4000Y  
G4001-316

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING  
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS  
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO  
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW  
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE  
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILI-  
DADE ELETROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-  
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to  
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte  
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes  
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas  
armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmoniza-  
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy  
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is  
verwezen

EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011  
EN 62233:2008  
EN 60335-1:2012+A11:2014

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLIJCHEN  
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTER LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES  
/ CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: /  
SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;  
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /  
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION  
A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA  
PERTINENTE / OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHEN DOCUMENTEN  
SAMEN TE STELLEN.

#### CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII.B. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached  
document VII.B. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VII.B ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à  
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VII.B. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo  
VII.B. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VII.B. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VII.B

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following  
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessene  
motiviert Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande  
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente  
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motiva  
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que componham máquinas / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszy  
nieukonczonych na odpowiednio umotywowana prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.A. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de  
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooid machine te verstrekken.

#### VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until  
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die  
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit  
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada  
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo  
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli ta  
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooid machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepassing  
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)  
5 Marzo / March / März / Mars / Marzo  
/ Março / Marzec / Maart 2018

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlich  
Vertreter / Representant Legal / Representante Legal /  
Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische  
Vertegenwoordiger

Paolo Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente  
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001G4000

#### Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941  
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

*The contents of this manual may change, at any time, and without notice.*



**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy  
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941